



TRANSPORDIAMET

№ 09 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded	129(T) – 136
<i>Notices</i>	
seisuga	01.09.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
 Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
 link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.09.2022](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts**Kaardi nr. (Est / (INT))**
Chart № (Est / (INT))**Teade**
Notice

300 130, 131(T)
 302 130
 305 (1215) 132, 136
 502 (1265) 131(T)
 504 (1266) 130
 519 (1272) 134
 601 131(T)
 608 130
 612 129(T)
 635 134
 637 136
 827 (1795) 129(T)

Atlased
Atlases**Teade**
NoticeEesti merekaardid 1. osa: 130, 131(T)
*Charts of Estonia, Vol 1:*Eesti merekaardid 2. osa: 129(T), 133(T)
*Charts of Estonia, Vol 2:*Eesti merekaardid 3. osa: 133(T), 135, 136
*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices****Uued väljaanded, kaardid***New Editions, charts*

№	INT №	Release date	Edition	Scale	Height system	Charts Name (Area)
01)	875	-----	01.07.2022	3	1:10000	BSCD2000
						Läänemeri – Liivi laht Abruha – Roomassaare - Kuressaare <i>Baltic Sea – Gulf of Riga</i> Abruha – Roomassaare – Kuressaare

kehtivad ajutised (T) teadaanded: [NtM № 103\(T\)/07-2022](#)

– temporary (T) notices in force

Seoses kaartide uute väljaannetega ei ole vanad väljaanded enam kasutusel ja korrekture neile enam välja ei anta. With the new editions of the charts old releases are not in use anymore and no corrections will be issued to them.

Soome laht / Gulf of Finland**№ 129(T)**

NH117-22

[Paldiski Lõunasadam](#)[Paldiski Lõunasadam](#)Akvaatoriumi idaosas teostatakse ehitusgeoloogilisi uurin-
guid. Ettevaatust navigeerimisel!Geological surveys will be carried out in the eastern part of
harbour. Navigate with caution!

kaart:

59°19.88'N 024°04.76'E

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

612, 827 (INT 1795)
8, 42

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 2

№ 130

134-22

Lisada väikelaevade teenindus



Insert symbol for boat harbour facilities

kaart:

59°29.84'N 025°22.06'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

300, 302, 504 (INT 1266), 608
2, 12

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 131(T)

Narva laht

Lisada ankurdamise ja kalapüügi keeluala



kaart:

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 3; 26 [01] → B[~], C[~] → 01]], 27 [A[~]] → D[~]]] – page, Charts of Estonia Vol 1
 ...~) – ainult kaardilehe serv (abistav punkt)

Narva laht

Insert anchoring and fishing prohibited area

01) 59°32.55'N 027°35.92'E 02) 59°32.92'N 027°36.43'E A[~]) 59°32.84'N 027°37.55'E
 03) 59°32.77'N 027°38.53'E 04) 59°31.87'N 027°41.62'E B[~]) 59°30.51'N 027°42.12'E
 05) 59°30.45'N 027°42.14'E C[~]) 59°30.45'N 027°42.12'E 06) 59°30.19'N 027°41.32'E
 D[~]) 59°31.28'N 027° 37.55'E 07) 59°31.52'N 027°36.73'E

300, 502 (INT 1265), 601 (INT 1121)

– chart

– page, Charts of Estonia Vol 1
 ...~) – sheet border only (auxiliary point)

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 132

Lisada kivi

+ (14₄)

Insert rock

57°36.40'N 021°34.30'E

305 (INT 1215)

[LV NtM № 181*/08-2022]

kaart:

– chart

Väinameri / Väinameri

№ 133(T)

Soela sadam

Kustutada põhjatooder [Est3154]



Eesti merekaardid 2. osa, lk:
 Eesti merekaardid 3. osa, lk:
 teade tühistub (hooaja lõpp):

Soela sadam

Delete N spar buoy

58°37'03.34"N 022°35'39.26"E

57

49

01.11.2022

– page, Charts of Estonia Vol 2

– page, Charts of Estonia Vol 3

– notice is cancelled (end of season)

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 134

Kura kurk

a) lisada kivi

+ (13₅)

Irbe Strait

a) insert rock

57°42.49'N 021°59.11'E

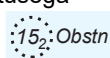
b) asendada sügavus 15 takistusega

b) substitute depth 15 with obstruction

57°41.28'N 021°58.67'E

635; 519 (INT 1272) [b]]

kaart:



[LV NtM № 175*/08-2022] [LV NtM № 176*/08-2022]

– chart

№ 135

Kõiguste-Allirahu tulepaak [Est980]

a) vaata Lisa 1

b) vaata Lisa 2

Kõiguste-Allirahu light beacon [C3628]

a) see Supplement 1

b) see Supplement 2

58°17.98'N 022°58.16'E

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

32 [a]; 33 [b]]

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 136

Tühistada:

Eriotstarbeline poi on välja võetud



NtM № 199(T)/08-2022

– cancel

Special purpose buoy is withdrawn

57°43.79'N 023°33.01'E

305 (INT 1215), 637

4

kaart:

– chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

– page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

Teadaandeid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

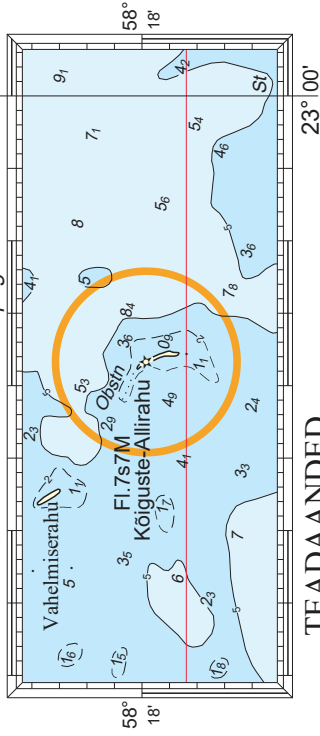
On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

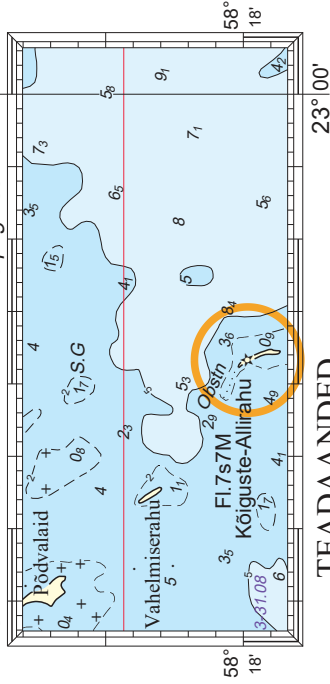
Eesti merekaardid 3. osa lk 32 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 3 page 32



TEADAANDED
MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 135a) - Notice
№ 9-2022

Eesti merekaardid 3. osa lk 33 korrektuur

Correction to Charts of Estonia Vol 3 page 33



TEADAANDED

MEREMEESTELE

NOTICES TO MARINERS

Teade - 135b) - Notice

Nº 9-2022